ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — WOENSDAG 30 NOVEMBER 1955 — No. 2394

Maandagmorgen opent Gouverneur de 21e vergadering van de Caraibische Commissie

Op publieke belangstelling is gerekend

ORANESTAD.— De vier Nationale afdelingen van de Caraibische Commissie zullen deelnemen aan de beraadslagingen van de 21ste Vergadering van de Commissie die van 5 tot 12 December op Aruba gehouden zal worden.

De Franse Nationale afdeling wordt gepresideerd door medevoorzitter Z. E. de heer Phillip Grousset, de Franse Ambassadeur in Cuba in zijn functie van medevoorzitter. De medevoorzitter van de Amerikaanse commissie, die ditmaal bij toerbeurt de voorzittersfunctie zal vervullen van de 21ste vergadering is de heer Robinson McIlvaine, wn. staatssecretaris voor Publieke Zaken van het Departement van Staat uit Washington.

Van de Nederlandse commissie is voorzitter Z.E. Dr R. R. van Houten Nederlands Ambassadeur te Mexico. De delegatie van het Verenigd Koninkrijk op haar beurt wordt voorgezeten door de heer V. A. Grossmith van de organisatie voor Ontwikkeling en Welvaart in Brits West Indië.

Voorts vernamen wij, dat de Amerikaanse consul op Aruba, de heer W. D. Moreland door zijn superieuren in Washington officieel benoemd is tot adviseur van de commissie. Zoals men weet zijn er in totaal vier leden van elke der vier ledenlanden en zes adviseurs.

De vergadering, die Maandag a.s. zal beginnen, zal geopend worden door de Gouverneur mr. A. A. M. Struycken. Op zijn openingswoord zal geantwoord worden door de voorzitter der vergadering, waarna ook door de Gezaghebber van Aruba, mr. L. C. Kwartsz en de voorzitter van iedere delegatie, co-chairman genaamd, nog een kort woord gesproken zal worden. Hierna zal het openingsgedeelte afgelopen zijn en zal de eigenlijke conferentie beginnen.

Voor publiek toegankelijk

Voorts vernamen wij, dat de vergadering vrij voor het publiek toegankelijk zal zijn. Een aantal zitplaatsen zal permanent voor belangstellende toehoorders beschikbaar zijn.

Zouden er ook geheime besprekingen gevoerd moeten worden, waarbij geen publiek gewenst is, dan zal zulks tijdig bekend gemaakt worden, aldus werd ons van officiële zijde medegedeeld.

Tijdens de vergadering en wel op 9 December alhier zullen de deelnemers een dag uittrekken voor een bezoek aan Curacao, waarbij o.a. een ontvangst bij. Z.E. de Gouverneur en een rondvaart door de haven, ter bezichtiging van de raffinaderij, per Beatrix op het programma staat.

De heren vertrekken die dag met het eerste vliegtuig vanuit Aruba.

Voortaan jaarlijks een voetbalwedstrijd om het kampioenschap Nederlandse Antillen

Modesto Oduber treedt uit A.V.B. bestuur, wegens drukke bezigheden

ORANJESTAD.— Tijdens een bestuursvergadering van de A.V.B. passeerden weer diverse onderwerpen de revue. Onder meer werden de twee offertes besproken, die men van buitenlandse ploegen, t.w. de Oostenrijkse sub-kampioen Austria en van D.I.M. uit Colombia, ontvangen had. Op de eergisteren gehouden vergadering was het moeilijk aangaande deze aanbiedingen een beslissing te nemen, daar de aftrekening over de laatste wedstrijd tegen D.I.M. nog steeds niet van de Stichting Stadion is ontvangen.

Voorts kwam het plan op tafel, dat de heer M. Maduro geopperd had, toen hij tijdens de wedstrijd van de de Arubaanse bondsploeg tegen DIM op Aruba was. Dit voorstel hield n.l. in, om in het vervolg jaarlijks na beëindiging van de competitie op Aruba en Curacao op een van de eilanden een toernooi te houden tussen de kampioenen en sub-kampioenen van beide eilanden. Winnaar van dit toernooi zou dan de kampioen van de Nederlandse Antillen zijn.

Het derde belangrijke punt van de vergadering was het aftreden van de heer Modesto Oduber als penningmeester van het bestuur van de A.V.B In een persoonlijk gesprek deelde hij ons mede door drukke werkzaamheden tot deze stap genoopt te zijn.

SPREKEN IS ZILVER?....

ORANJESTAD. — In het Surinaamse dagblad „De Tijd" lazen wij het vreemde verhaal van het jongetje, dat niet meer spreekt sedert de geboorte van zijn zusje. Toen de Surinaamse vrouw C. haar tweede kind, een dochtertje kreeg, kon het jongetje al aardig praten en op dat punt hadden zijn ouders veel plezier van hem. Doch sedert zijn zusje haar intrede op het ondermaanse deed spreekt de jongen geen woord meer, hoewel hem niets ernstigs is overkomen. Een onderzoek door doktoren bracht slechts aan het licht, dat de stembanden van de knaap in elk opzicht normaal zijn zodat hij volgens menselijke berekeningen zou moeten kunnen spreken. Toch zwijgt de knaap nog steeds, zoals hij nu al twee jaren doet. Op psychiatrische advies worden de kinderen nu gescheiden van elkaar grootgebracht: de jongen bij zijn moeder en het meisje bij haar grootouders

FLINKE BOTSING BIJ SANTA CRUZ

ORANJESTAD. — Op de weg van Santa Cruz naar Kibaira vond Maandagavond omstreeks negen uur een flinke botsing plaats, waarbij zich helaas ook enkele persoonlijke ongelukken voordeden. De wagens, die elkaar in het vaarwater zaten waren de personenauto A-4568 en de pick-up A-2782, resp. bestuurd door R. O. en B. M.

Getuige het resultaat moet de botsing nogal stevig zijn geweest, want R.O. liep diepe snijwonden op aan zijn kin en benen en F.H., een negenjarige passagier van de pick-up moest met een hersenschudding naar het San Pedro Hospitaal overgebracht worden. Voorts waren er nog enkele lichtgewonden. Dokter J.P. Braat en mr J. R. Bouwer, die toevallig passeerden verleenden de Eerste Hulp.

Naar de oorzaak van het ongeval wordt een onderzoek ingesteld.

KLEURENTRANSPARANTEN VAN HET KON. BEZOEK ZATERDAGAVOND IN DE JULIANA SCHOOL

ORANJESTAD. — Van de heer J. van Zijl, Hoofd van de Filmdienst van het Eilandgebied Aruba, ontvingen wij het bericht, dat er Zaterdagavond in de Julianaschool een door de Curacaose firma Foto Ideal samengestelde fotografische, uit kleurentransparanten („slides") bestaande, documentatie over het Koninklijk bezoek aan de Nederlandse Antillen zal worden vertoond. De collectie, die van Curacao zal worden meegebracht bestaat uit ongeveer 125 transparanten; echter zal deze verzameling nog worden uitgebreid met transparanten van op Aruba woonachtige fotografen. Teneinde Aruba in de vertoning zoveel mogelijk naar voren te brengen worden alle leden en niet-leden van de Aruba Camera Club verzocht om hun beste transparanten, gemerkt, bij de heer J. Hoen in Trocadero te willen inleveren.

De avond zal besloten worden met een filmreportage van Polygoon-Profilti over het Koninklijke bezoek.

Staking van verdere proefnemingen met H-wapens?

Amerikaanse regering nam nog geen beslissing

John Foster Dulles, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, heeft op een persconferentie verklaard, dat de Amerikaanse regering zich al geruime tijd beraadt over de vraag om verdere proefnemingen met kernwapens te staken. Men was echter niet tot een definitief besluit gekomen. Dulles zei dit naar aanleiding van een bericht van radio-Moskou, dat de Russische regering bereid zou zijn de proeven met kernwapens stop te zetten, indien Engeland en de Verenigde Staten daartoe ook bereid zouden zijn.

In diplomatieke kringen te Londen is men van mening, dat de verklaring van radio-Moskou, waarin nogmaals werd gezegd, dat de Sovjet-Unie haar proeven met waterstofbommen wil staken, als het Westen hetzelfde doet, een propagandazet is, hoofdzakelijk bedoeld om sympathie te winnen in India en Japan, waar in wijde kring afkeer tegen dergelijke proeven bestaat. Sommige waarnemers zien in de verklaring van radio-Moskou een poging om de afbreuk, die gedaan is aan de Russische campagne voor het verbieden van atoomwapens door de nieuwe proeven op dit ogenblik, enigszins te compenseren. De Verenigde Staten noch Engeland hebben de laatste maanden atoomproeven genomen.

HARRY VALEN OPENDE EEN NIEUW BEDRIJF IN SURINAME

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen werd een dezer dagen door de heer Harry Valen een geheel nieuw bedrijf geopend in de Dr. Nassylaan te Paramaribo. Bij de opening van dit uitstekend geoutilleerd bedrijf, waar metaal bewerkt zal worden en waar galvanische bewerkingen, zoals verchromen, vernikkelen en verzilveren, kunnen worden uitgevoerd, waren verschillende ministers aanwezig alsmede talrijke prominenten uit het Surinaamse bedrijfsleven.

Bij de opening bleek, dat de oudminister van Economische Zaken van Suriname, de heer J. Curiel, degene was geweest, die de heer Valen gewezen heeft op de grote mogelijkheden, die er voor hem in Suriname zouden liggen, reden waarom de heer Valen na rijp beraad besloten heeft zijn bedrijf van Aruba naar Suriname over te brengen. Voorlopig zal het bedrijf beginnen te draaien met een personeelsbezetting van acht man, maar de heer Valen is zeer optimistisch en voorziet reeds binnen enkele jaren een interessante uitbreiding.

Russische steun aan V.N. komt grotendeels ten goede aan Aziatische en Arabische landen

GENEVE. — Aanstaande Donderdag zal zich een speciale missie van de Verenigde Naties naar Moskou begeven om met de Russische regering de manier te bespreken, waarop het door Rusland aan het technische hulpprogram der V.N. voor de minder ontwikkelde gebieden toegezegde bedrag het best kan worden besteed.

Men vermoedt, dat het merendeel der Russische steunverlening ten goede zal komen aan vier Aziatische landen, t.w. India, Burma, Afghanistan en Indonesië. Ook zullen landen in het Midden-Oosten, zoals Egypte, in de hulp kunnen delen.

De Russische regering staat erop, dat alle Russiche uitrusting, die uit hoofde van het hulpprogram der Verenigde Naties naar het buitenland gaat, moet worden vergezeld door Russiche deskundigen en tolken. Verschillende landen, die technische hulp nodig hebben, in het bijzonder in Zuid-Amerika, willen graag uitrusting ontvangen, maar zij weigeren Russische deskundigen en technici toegang in hun gebied.

Radio actieve regen op Japan

TOKIO. — In regenwater, dat dezer dagen Tokio gevallen is, is een hoeveelheid radioactiviteit geconstateerd, die vorige metingen verre te boven ging. Er werden 20.000 eenheden in een geiger gemeten tegen 18.000 eenheden na de Amerikaanse proef va nhet vorig jaar Mei op Bikini. Volgens een bekendmaking van een observatorium werd tweemaal een verhoging van de hoeveelheid radioactiviteit waargenomen, hetgeen een gevolg zou zijn van twee waterstofexplosies. Deze hebben waarschijnlijk op het eiland Wrangel plaats gehad, de eerste tussen 17 en 26 November en de tweede na de 26ste, aldus een bericht van het observatorium van

COMPETITIEWEDSTRIJD GING GISTEREN NIET DOOR

ORANJESTAD. — Wegens het overlijden van de moeder van Juan Briezen is de competitiewedstrijd Hoofdklasse tussen Aruba Jrs. en San Nicolas Jrs. gisteravond niet doorgegaan. De wedstrijd zal nu a.s. Vrijdagavond gespeeld worden.

PASSAGIERS OP DE „WILLEMSTAD" MET BESTEMMING ARUBA

ORANJESTAD. — Op het ms. „Willemstad" van de KNSM, dat de 24e November van Amsterdam naar de West vertrok bevinden zich de volgende passagiers, die in Oranjestad zullen debarkeren: mevrouw H. M. Verdijk-Rogman met zoon en dochter van resp. 14 en 7 jaar en mevrouw J. E. Janssen-Janssen met haar drie zoontjes van 7, 4 en 1 jaar oud. Het m.s. „Willemstad" wordt de 12e December in Oranjestad verwacht.

GRAPJAS LIET ZICH OOR AFBIJTEN

Op een boerenbruiloft nabij Innsbrueck in Tyrol (Oostenrijk) is dezer dagen bij wijze van grap het oor afgebeten van een der gasten. De 63-jarige boer J. Benedikt bood bij wijze van grap de boer Georg Embacher 15 schilling (iets meer dan NAf 1) aan als hij zijn oor zou afbijten. Voordat Benedikt wist wat er gebeurde, had Embacher het aanbod aanvaard en zijn oor afgebeten.

ENGELS PROTEST TEGEN RUSSISCHE INSINUATIE

LONDEN.: — Engeland heeft bij usland geprotesteerd tegen de beschuldiging, door Nikita Croesjtsjef in India uitgesproken, dat Engeland achter de Nazi-invasie van Rusland stond. Het Britse protest werd door Ivone Kirk-Patrick, de Britse staatssecretaris van buitenlandse zaken, aan de Russische zaakgelastigde te Londen, Nikolai Belokhvosti, overgebracht, toen de Russische diplomaat kwam protesteren tegen de recente commentaar van een woordvoerder van het Britse department van buitenlandse zaken op een uitlating van premier Boelganin van Rusland.

GENERAL MOTORS AUTOMOBIELEN WORDEN ZATERDAGMIDDAG TENTOONGESTELD

ORANJESTAD. — Op grote schaal zal Aruba aanstaande Zaterdag de introductie van de General Motors producten kunnen meemaken. De beide dealers voor dit reusachtige concern op ons eiland, te weten Aruba Trading Company en Aruba Motors, zullen die dag resp. de Buick, Pontiac, Chevrolet, Opel en Oldsmobile, alle modellen 1956, voor het publiek tentoonstellen.

Ongetwijfeld zal ook deze autoshow de aandacht van automobielminnend Aruba, trekken, temeer daar het aan gezellighed (en verversingen) niet zal ontbreken.

TWEE AMSTERDAMMERS GAVEN ZICH VOOR NOREN UIT en zagen aldus clandestien de interlandwedstrijd NEDERLAND - NOORWEGEN

AMSTERDAM, Maandag. — Jan Beems (27) uit de Haarlemmermeerstraat 121 heeft een goede sigaar verdiend. Aan een klant van de groentenzaak die hij drijft. „Ik wil met je wedden dat jij geen kans ziet mij in het Olympisch Stadion te groeten tijdens de wedstrijd Nederland—Noorwegen", had die klant gezegd en dat leek een voordelige weddenschap, want ondanks al zijn moeite, o.m. via het Rode Kruis, had Jan Beems geen kaartje voor de match kunnen bemachtigen. Wat niet wegneemt dat de sigaar van eigenaar is verwisseld. De man die de gemakkelijke weddenschap afsloot heeft Jan Beems in het Stadion gezien. Samen met zijn vriend André Pool (22) stond hij voor de wedstrijd begon stram aangetreden naast het Nederlandse elftal en luisterde naar de volksliederen.

BRUTALE „OFFICIALS'

Twee voor iedereen volkomen vreemde „officials" stonden voor de voetbalwedstrijd Nederland -Noorwegen tijdens het spelen van de volksliederen, alsof dat zo hoorde, naast de oranjehemden aangetreden. Nederlandse officials, dachten de Hollanders. Maar het waren de 27-jarige groentehandelaar Jan Beems en zijn 22-jarige vriend André Pool, beiden uit Amsterdam. Zij waren er niet in geslaagd een kaartje op de kop te tikken, maar wisten het stadion binnen te komen met de bus van het Noorse elftal. Ongestoord konden zij de match volgen van de ere-loge uit. Beiden gireerden de toegangsprijs aan het Rode Kruis.

Die vriend zal zich gisteren wellicht verbijsterd hebben afgevraagd hoe dat in vredesnaam mogelijk was. Jan Beems, inmiddels samen met André Pool bevorderd tot held van de Haarlemmerbuurt, heeft ons dat vanmorgen snuifend uitgelegd, aldus „Het Parool". Dit is zijn verhaal: Al wekenlang had ik alle mogelijke moeite gedaan een kaart te krijgen. Tevergeefs. Ik kreeg er wel een aangeboden, maar tegen een belachelijke zwarte prijs. Toen bedachten André en ik een andere manier om binnen te komen.

Wij hebben gewacht tot een groepje mensen tegelijk de hekken van het stadion binnenging en daar hebben wij ons tussen in gedrongen. Wij waren toen wel op het terrein maar nog niet op de tribune. Het was onwaarschijnlijk dat dezelfde list twee keer zou werken en dus zijn wij naar de autobus gewandeld die het Noorse elftal vervoerde. Het was een Nederlandse bus en wij hebben brutaalweg de deur opengedaan en zijn gaan zitten.

Niemand vroeg ons iets en wij werden naar de kleedkamers gereden waar wij allemaal een hand kregen van een dikke meneer met een bril. Later hoorden wij dat het de heer Brunt was. Maar wij hadden niets te zoeken in de kleedkamers en dus zijn we weggeslopen alsof wij naar de toilet zochten. Een controleur, die ook al dacht dat wij Noren waren, wees ons met handgebaren de weg naar het veld. Daar liepen toen net alle spelers het gras te keuren; ze voelden er aan met hun hand en dat hebben wij toen ook maar gedaan.

Bij de volksliederen kwamen wij niet snel genoeg uit de weg en die moesten wij dus staande mee aanhoren. Maar niemand zei iets en toen de spelers wat gingen inspelen zijn wij naar de ereloge gewandeld en hebben een plaatsje gezocht.

Toen kwamen er na de rust weer allerlei officiële mensen en de grond werd ons wat te heet onder de voeten. Bovendien dachten wij: Nou moeten wij ook nog kans zien op de televisie te komen, dan kunnen alle klanten ons op het scherm zien. Daarom zijn wij de tweede helft beneden op de plaatsen van de belasting-ambtenaren gaan zitten. Twee van hen zijn keurig voor ons opgestaan om plaats te maken.

Snel weg

Wij hadden na afloop nog wel even met De Munck willen praten, maar dat kon niet. Hij dacht ook nog steeds dat wij Noren waren en maakte dus gebaren van: Ik kan de taal niet spreken.

Wel kwam mijnheer Pellikaan nog even op ons af. „Wie bent u nu toch eigenlijk, heren?" vroeg hij. Ik heb maar gezegd: „Als u dat wist, zoudt u het niet vragen", en wij zijn snel weggelopen.

Tot zover dus Jan Beems, naar aanleiding van wiens verhaal wij nog hebben gesproken met de administrateur van het Olympisch Stadion. Daar deelde men ons mede dat men in geen geval maatregelen tegen de twee jongens zal treffen, zeker niet nu zij vanmorgen het geld voor twee plaatsbewijzen hebben gegireerd aan het Rode Kruis.

Bij elke interland, zo zei men, proberen altijd wel een paar mensen om binnen te komen.

Het meedringen in een groepje is daarvan de meest bekende methode. Ook komt het wel voor dat voetbalenthousiasten over de hekken proberen te klimmen of zelfs wel het water om het stadion over zwemmen. Zij worden meestal wel gegrepen door de agenten die met honden patrouilleren.

Het onderhavige beschouwde men als een geslaagde grap, die alleen maar aanleiding geeft tot een strengere controle op de bussen van de spelers.

VANDAAG STEMMING IN VIERDE COMMISSIE?

De gehele Maandagochtend en Dinsdag heeft de Vierde Commissie van de V.N. die de rapportage kwestie in behandeling heeft genomen, gewijd aan vaak eindeloze debatten inzake de stopzetting van de rapportage. De Rijksdelegatie heeft aandachtig geluisterd en zal hedenmorgen de verschillende vragen beantwoorden. Vrijwel algemeen werden het statuut en de delegatie gecomplimenteerd.

Niettegenstaande het gunstige verloop voor Nederland, zo merkt Max Tak op, verwachten diplomatieke insiders dat een belangrijke groep delegaties blanco zal stemmen. Vanmiddag wordt de stemming verwacht.

De uitslag hiervan zal aan de plenaire zitting van de algemene vergadering ter bevestiging of verwerping worden voorgelegd.

OOSTDUITSE GELEERDEN ZOCHTEN ASYL IN BERLIJN

OOST-BERLIJN,: — Volgens functionarissen van de Westberlijnse dienst voor vluchtelingen zijn in de afgelopen week drie Oostduitse geleerden naar West-Berlijn uitgeweken. De betrokkenen zijn prof. Georg Schlomka, het hoofd van de Oostberlijnse afdeling voor interne geneeskunde van de academie voor sociale hygiene, de roentgenoloog dr Georg Brose en de administrateur van de universiteitsbibliotheek van Leipzig, dr Karl Meltz. De drie mannen waren uitgeweken, omdat zij de hoop hadden opgegeven, dat de nieuwe koers van de Oostduitse regering de gelegenheid biedt om hun wetenschappelijk werk op andere basis van de beginselen van Marx en Lenin te verrichten, aldus genoemde functionarissen.

SCHOOLKINDEREN VOEREN EEN KERSTSPEL OP

SAN NICOLAS. — De leerlingen van de Protestants Christelijke school te San Nicolas zijn vast van plan het a.s. Kerstfeest een Kerstspel te gaan opvoeren. Reeds is een groot aantal van hen begonnen met het instuderen van het stuk. Waar en wanneer de opvoering zal plaats vinden is nog niet zeker, maar waarschijnlijk is het, dat het op Tweede Kerstdag zal zijn in de Methodistenkerk te San Nicolas.

Franse regering gevallen

Gisteravond is de Franse regering gevallen. Met 318 tegen 218 stemmen weigerde de Nat. Vergadering haar vertrouwen te geven aan het kabinet Faure, die het aanblijven van de regering had verbonden met het aanvaarden van zijn verkiezingsplan. Dit plan hield in de alg. verkiezingen inplaats van in de zomer, deze reeds in Februari te houden. Als mogelijke nieuwe kabinetsformateurs worden genoemd Henri Queuille, de leider van de MRP, en Pierre Schneiter de leider van de Volks-Republikeinen. Faure heeft zijn bezoek aan de V.S. waar hij enkele lezingen zou houden, o.a. aan de universiteit van Louisville uitgesteld. Hij zou gisteravond zijn vertrokken.

TELEGRAMMENWISSELING REGERING-IVVV

Naar wij eerst nu vernemen heeft de Antilliaanse regering voordat het Internationaal Arbeidsbureau in Geneve bij de Nederlandse regering een verzoek tot nadere inlichtingen over de staking op Nieuwpoort indiende, een telegram ontvangen van het IVVV, waarin geprotesteerd werd tegen de wijze waarop van overheidswege zou zijn opgetreden tegen de stakende arbeiders van de Mijnmaatschappij Curacao. Het antwoord van de Antilliaanse regering was dat het recht van vereniging en vergadering op Curacao bestaat en gehandhaaft wordt. Een onderzoek naar eventuele schending van de rechten van de ververeniging en van de individuele arbeiders is thans, zo besluit het telegram aan het IVVV, gaande.

HEDENMIDDAG OPENT JAN BONKE EEN FILIAAL IN SAN NICOLAS

SAN NICOLAS. — Hedenmiddag om vijf uur zal de fotograaf Jan Bonke uit Oranjestad een filiaal in de B. v.d. V. Zeppenfeldtstraat alhier openen. De heer Bonke is tot het besluit om een filiaal van zijn „Art Photography Jan Bonke" (zoals de officiële naam van de firma luidt) in San Nicolas te beginnen gekomen, omdat hij meende hierdoor een betere service te kunnen verlenen aan zijn cliënten in deze stad. Naar wij vernamen zal het filiaal gedreven worden door de heer O. Antersijn, de assistent van de heer Bonke. Voorts is de heer Bonke van plan zelf wekelijks twee (nader te bepalen) dagen in de zaak te San Nicolas aanwezig te zijn.

RECHTSZAAL STORTTE IN
Rechter ongedeerd

ACCRA.: — Toen een dezer dagen de rechtbank te Accra in zitting was, opende zich plotseling het plafond van de rechtszaal en stortte de zaal in, boven op de rechterstoel. Niemand minder dan de opperrechter van de Goudkust, Sir Mark Wilson, bezette op dat moment de zetel.

Sir Mark inspecteerde de nieuwe ventilatie in het vertrek boven de rechtszaal. Wonder boven wonder heeft de opperrechter slechts enkele onbeduidende schrammen opgelopen. Gisteren leidde hij weer een rechtszitting.

SCHEPEN VOOR AMSTERDAM

ROTTERDAM. — De Holland-Amerikalijn heeft besloten het ongeveer 21.000 ton metende passagiersschip, dat eind 1953 bij Wilton Feijenoord werd besteld en dat tot nu toe bekend was onder de naam X-dam „Statendam" te noemen.

Zoals bekend, zal dit schip accomodatie bieden aan circa 950 passagiers. Onvoorziene omstandigheden voorbehouden zal de oplevering begin 1957 geschieden.

De Holland-Amerikalijn heeft reeds eerder twee schepen met de naam „Statendam" in haar dienst gehad, waarvan het eerste van 1898 tot 1910 gevaren heeft en het tweede van 1929 tot 1940. De laatste „Statendam" ging in 1940 in de thuishaven door oorlogshandelingen verloren.

De nieuwe „Statendam" moet niet verward worden met de in bestelling zijnde „Rotterdam", die, zoals men weet, ongeveer de grootte zal hebben van de „Nieuw Amsterdam" (36.667 brt) en accomodatie zal bieden voor circa 1.300 passagiers.

PASSERING ACTE OVERDRACHTVRUCHTGEBRUIK

ORANJESTAD. — Zaterdagmiddag om vijf uur zal in Restaurant Trocadero te Oranjestad ten overstaan van notaris F. F. J. Thijssen de onderhandse acte gepasseerd worden, waarbij het vruchtgebruik van het Wilhelmina Stadion door de Stichting wordt overgedragen aan het bestuur van de A.S.U.

STRIJD TEGEN DE GELE KOORTS MUSKIET IN DE LAATSTE FASE

Voorbeeldige medewerking van het publiek

WILLEMSTAD.— Het gevecht tegen de Gele Koorts muskiet is in de laatste fase gekomen, en, als wij de heer B. Prakken van de Inspectie Volksgezondheid kunnen geloven, hebben de met Dieldrin spuitende mannen een zegenrijke overwinning behald.. De besmettingsmarge die wel tot 60 a 65% was geklommen is nu zo goed als geheel verdwenen. Alle districten hebben een beurt gehad en de laatste hand wordt gelegd aan Punda en Otrabanda. „Voor het nieuwe jaar zijn we zeker klaar", verzekerde ons de heer Prakken.

De streefdatum is dan nog niet op de kalender verschenen. In de begroting staat het einde der actie gedagtekend op 1 Februari, maar in de maand Januari zal er hier en daar nog wat gespoten worden, er zijn nog wat huizen ongespoten gebleven, waarvan de bewoners met vacantie waren e.d. En dan begint ook de DDT campagne in regenbakken en buitenshuis aanwezige reservoirs die gelegenheid bieden tot het kweken van de larven en muggen. Dan zijn we helemaal „schoon" en kunnen de PASO deskundigen een rapport komen maken.

Voorbeeldige medewerking

De medewerking van het publiek noemde de heer Prakken voorbeeldig. Slechts in drie gevallen heeft men, met de vinger op de nieuwe verordening, de politie moeten verzoeken om met behulp van haar sterke arm de spuiters hun werk te laten verrichten.

Maar afgezien van deze enkele gevallen was de medewerking spontaan.

Weliswaar werd wel eens gehoord: Vandaag niet, kom volgende week nog maar eens langs". De tactvolle manier van optreden der opzichters bracht ook hier het begrip van de noodzaak van het spuiten.

Kom terug!

Er zijn zelfs brieven ontvangen van enthousiaste bewoners die smeekten of de spuiters nog eens ling zo afdoende aangevat, dat bewoners die veel last ondervonden van kakkerlakken e.d. hun ongelangs willen komen. Het ongedierte werd door de Dieldrin behandewenste gasten snel zagen verdwijnen.

Evenwel blijkt de Culex mug, die minder teer is dan de GKM, de aanval van Dieldrin vaak te overleven. Ook vliegen hebben een taaie constitutie, maar kakkerlakken, muizen, ja zelfs ratten kunnen niet tegen het vergift en moeten het loodje leggen.

Wanneer de winkels straks aan de beurt komen zal men gebruik maken van het mistapparaat dat de Venezolaanse regering aan de Antilliaanse regering ten geschenke gaf. Dan zal niet met Dieldrin worden gespoten, maar met DDT. Uiteraard zal men in de winkels en kantoren met zeer veel soeplesse optreden.

Op Aruba heeft men thans de helft van de actie achter de rug. Daar is men wat later begonnen, maar men hoopt toch voor 1 Februari a.s. gereed te komen.

Dr. Severo, het hoofd van de PASO, van de Zuid en Midden Amerikaanse afdeling, die onlangs met dr Camargo en dr Garcia Curacao en Aruba bezocht heeft daar verschillende bespoten huizen bezichtigd.

Hij was al eerder op deze eilanden geweest en had destijds gewezen op de noodzakelijkheid van een spoedige verdelging van deze GK muskiet. Hij was verrast over de resultaten van de verdelgingsactie. En dat geeft de burger de hoop dat de Antillen nu eens eindelijk van de zwarte lijst der besmette landen kan worden afgevoerd, hetgeen om onze welvaart te bestendigen van imperatief belang is.

VALSE MUNTERS HUMOR

GELSENKIRCHEN. — Een bank te Gelsenkirchen (West-Duitsland) heeft ontdekt, dat er ook valsemunters met gevoel voor humor bestaan. Een vervalst biljet van vijftig Mark (ongeveer NAf 20) bevatte in plaats van de gebruikelijke waarschuwing de volgende tekst: „Eenieder, die bankbiljetten namaakt of vervalst of vervalsingen in omloop brengt, moet wel erg in geldverlegenheid zitten; anders zou hij het niet doen".

KARDINAAL WYSZYNSKI VRIJ VOLGENS AMERIKAANS BLAD

NEW YORK. — Kardinaal Stefan Wyszynski, primaat van Polen die door de communisten in September 1953 werd gevangen gezet en uit zijn functie werd gestoten, is vrijgelaten en leeft thans in een klooster in Zuid Oost Polen — aldus een bericht in de New York Times van heden. De correspondent te Warschau van het blad zegt dat de 54-jarige kardinaal die nimmer enige beschuldiging ten laste was gelegd, heeft in zijn nieuwe verblijfplaats o.a. bezoek gehad van bisschop Michael Klepacz, voorzitter van het Poolse episcopaat. Ook een lekenautoriteit van de progressieve Rooms Katholieke beweging in Polen heeft de kardinaal een bezoek gebracht.

De bisschop heeft medegedeeld dat de kardinaal aan een longaandoening heeft geleden, welke echter geen tbc was en dat hij thans geheel hersteld is.

GRIEKEN PROTESTEREN

ATHENE, 29 Nov.: — Op het Griekse eiland Corfoe en in Piraeus hebben gisteravond studenten tegen de noodtoestand, die de Britten op Cyprus hebben afgekondigd, betoogd. Volgens het regeringsgezinde blad „Kathimerini" zijn in Griekenland afdelingen van de Cyprische ondergrondse EOKA gevormd, die de uitbanning willen van alles wat Brits is uit het Griekse leven. Het stadsbestuur van Saloniki heeft reeds besloten een andere naam te geven aan een straat genoemd naar Lloyd George, de Britse premier in de eerste wereldoorlog.

SLECHTS 2.5 VAN ELKE 100.000 NEDERLANDSE STERFT AAN MAAGZWEREN

NEW YORK. — Volgens een dezer dagen gepubliceerde statistiek van de Wereldgezondheidsorganisatie behoren Frankrijk, Noorwegen, Nederland en Finland tot de landen met de laagste sterfte door maag- en darm zweren. In Europa heeft Engeland het hoogste sterftecijfer, Japan het hoogste van de wereld (resp. 12.2 en 20.1 per 100.000 inwoners). Het cijfer voor Nederland is 5.2. De statistiek is gebaseerd op gegevens uit 21 landen. Verder blijkt, dat mannen vatbaarder zijn voor maagzweren dan vrouwen.

SYRISCHE-EGYPTISCHE DEFENSIE OP AANVAL VOORBEREID

DAMASCUS. — Generaal Abdoel Hakim Amer, de opperbevelhebber van de gemengde Syrisch-Egyptische defensie-macht, heeft te Damascus meegedeeld, dat beide landen „momenteel genoeg troepen ter beschikking hebben om te allen tijde elke Israelische aanval te weerstaan". De generaal, die tevens Egyptisch minister van oorlog is, heeft zonet een inspectietocht van vier dagen langs zijn commandoposten voltooid. Hij wordt heden in Jordanië verwacht en zal zich daarna vermoedelijk per vliegtuig naar de Libanon begeven.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij Uitgevers & Publiciteit Mij.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. St...
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N...

AGENDA
Woensdag 30 November

DIOSCOPEN
DE VEER 6.30 p.m.: „Magdalena de dares"
RIALTO 6.00 p.m.: „Killer Ape"
8.00 p.m.: „Pepe el toro"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Kansan pacific
AURORA 7.30 p.m.: „Battle taxi"
SAVANETA, 7.30 p.m.: „Bright Victory

APOTHEEKDIENSTEN
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAM VERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Ro 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.15 Nieuws in het Engels
6.30 Programma voor Lago employees
7.00 Romantisch muziek voor luisteraars het buitenland
7.30 Ochtend melodiën
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Hollandse Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favorieten
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Klanken uit Mexico
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiaments
18.45 Telefonisch prijsvraag van Borde koffie
19.15 Een Antilliaanse melodie
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoospel „Un Amor Frente al De
19.45 Klanken uit Havana
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Verzoekplaten
21.00 Venezolaanse muziek
21.15 Speciaal Programma
21.30 Hora Azul
22.00 Zuid Amerikaanse hits
22.30 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL
Volwassenen: Iedere middag van 14. 17.30 uur; Zaterdags des morgens 9—12 uur en des middags van 14.30— uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 1 20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Do dag van 14.30—1730; Zaterdags van 12.00 en van 14.30—17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9. 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Za 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9. Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10. Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.0 Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donde 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10. Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Di 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donde 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Za 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag
El Salvador: Maandag 14.00 en Donde 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woe 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donde 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zat 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vr 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woe 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag
Montserrat: Maandag 14.00 en Woe 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donde 16.00.
Panama. Maandag 16.00 en Zaterdag
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donde 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zat 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zat 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9 Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vr 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maa 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Don dag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10 en 16.00.

BELANGRIJKE FUNCTIE VOOR VERMEULEN

Naar „Het Vrije Volk" vern worden met de O.E.E.C. (Organis vóór Europese economische sam werking) besprekingen gevoerd in ke de aanstelling van de secretaris v het N.V.V., de heer A. Vermeul in een belangrijke functie bij het E ropese Productiviteitsagentschap (P.A.). Het E.P.A. is een nevenorga satie van de OE.EV

Over de benoeming van de he Vermeulen in deze functie zal de dagen worden beslist, aldus „H Vrije Volk"

ONTSNAPTE GEVANGENE VERZOEKT HERZIENING VAN VONNIS

LONDEN.: — Een gevangene, Zaterdag tezamen met een mede vangene uit de gevangenis van N tingham wist te ontsnappen, zegt een brief aan de Londense pers, hij is uitgebroken teneinde herzien van zijn vonnis te verkrijgen. De b trokkene, de 38-jarige Alfred Hin zou in 1953 ten onrechte tot twa jaar gevangenisstraf zijn veroordee op beschuldiging van inbraak in e Londense juwelierszaak, waarbij vo NAf 192.500 werd buitgemaakt. het schrijven, dat te Londen was post en dat door verscheidene avon bladen gisteren werd gepubliceer zegt Hinds, dat de politie inderti geen aandacht heeft willen bested aan talrijke bewijzen, waaruit zi onschuld zou blijken. Ook al omd zijn vrouw, die drie kinderen he te verzorgen, al haar spaargeld h besteed om herziening van het vo nis te verkrijgen, had Hinds gee andere mogelijkheid gezien om zi onschuld te bewijzen dan door uit d gevangenis te ontsnappen en zelf zi zaak te bepleiten. De brief van Hin wordt thans door Scotland Yard on derzocht.

„Kleurenslides" di bishita di La Reina y Principe Bernhard

ORANJESTAD. — Diasabra anochi dia 3 di December 8'or precies lo tin un anochi di projecto di „kleurenslides" di Bishita Real den sala di gymnastiek di Julianaschool.

E anochi aki ta worde organisa door di Filmdienst di Eilandgebied Aruba den coneccion cu Aruba Camera Club. Nan a hunga e „slides" nan aki na Corsow caba y tabata tin mashar hende cu a bai mira nan. Nan ta vale la pena. E documentatie fotografico aki a worde haci door di foto Ideal y Sr. Ad. Versey lo duna comentario.

E colection ta consisti di mas o menos 125 slides. Aruba Camera Club lo aumenta e slidesnan cu algun di nan mes. Miembro y no miembro di Aruba Camera Club cu tin bon slides di e bishita por entrega esakinan na senjor J. Hoen, na Trocadero cu nan marca ariba nan. Asina cu nan por pasa loke cu e hendenan di Aruba mes a saca.

E anochi lo worde caba cu un filmreportage di Bishita Real saca pa Polygoon Profilti. Tur hende ta bon bini y ta pornada. Muchanan no ta worde admiti sin hende grandi.

BOKSMENTO GRANDI NA SANTA CRUZ

ORANJESTAD. — Na crusamento di caminda Santa Cruz-Kibaira tabata tin un boksmento dialuna anochi pa nueb'or. E boksmento tabata entre auto A-4568, maneha pa R.O. y pick-up A-2782, maneha pa B.M. E chauffeur di A-4568 a hanja un corta hundu na su catjete y algun raspa na tur dos su pianan. E pasaheronan den e pick-up tambe a worde herida. Un mucha homber di 9 anja F.H. a hanja hersenschudding y nan mester a hibe San Pedro Hospital. Senjor Braat y Officier di Justishi cu tabata pasa net e ora ey a duna promer ajudo. Nan ta envestigando causa di e boksmento aki.

PARTIDO ENTRE ARUBA JRS Y SAN NICOLAS JRS CANCELA

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Pa di tres biaha e partido di Hoofdklasse entre San Nicolas Jrs y Aruba Jrs mester a worde cancela. Ayera nochi e partido mester a tuma luga, pero e biaha aki a worde cancela no pa motibo di aguacero sino pa motibo di morto di mama di e midvoor di Aruba Jrs, Juan Briezen y di su ruman Mili, kende ta hunga den San Nicolas Jrs. E partido a worde anuncia awor pa dia Vierna anochi. Nos sincero pesame na Juan y Mili Briezen y demas familia.

PAGINA TRES

Por lo pronto D.I.M. lo no bini Aruba

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Durante e reunion cu directiva di A.V.B. a tene dialuna anochi a cai e decision e oferta di e club campeon colombiano D.I.M. pa bin hunga un wega mas na Aruba no por a worde acepta ya cu te ainda directiva di A.V.B. no a ricibi for di Stichting Stadion e cuentanan di e partido contra di D.I.M. Esaki ta haci naturalmente cu A.V.B. no por acepta ningun oferta ya cu nan no tin placa pa traha cu ne asina.

Meskos ta pasa cu otro oferta cu a bini for di Colombia di e club subcampeon di Oostenrijk cu yama Austria. E club aki a ofrece pa bin hunga un partido na Januari 1956 pa $ 2.200.—. Como cu e cuentanan cu Stichting no ta salda ainda directiva di A.V.B. no por duna ningun confirmacion na e dos ofertanan aki. Nos ta hanja cu ta lastima cu semejante proceder ta stroba un bond di traha, loke naturalmente a la vez ta stroba nos deporte. Pero nos ta spera cu pronto e dolor di cabeznan aki lo ta for di caminda y cu e diferente bondnan lo por obra cu mas libertad pa organisa eventonan internacional den nos Stadion.

Segun nos a worde informa e proceder sumamente poco poco di Stichting tambe ta causa cu e actual tesorero di A.V.B. Sr. Modesto Oduber a pidi su retiro durante e reunion aki. Como cu e no por ta di acuerdo cu e sistema actual di traha e la dicidi na pidi su retiro:. Esaki ta un otro prueba mas pakiko nos ta desea cu pronto e dolornan di cabez aki lo ta for di caminda, ya cu indudablemente Sr. Oduber ta un persona cu por haci hopi pa nos deporte rey y ta verdaderamente un lastima cu pa un motibu asina e mester pidi su retiro.

Un otro punto mas cu a worde trata durante e reunion aki ta e proposicion haci pa e presidente di Curacaose Voetbal Bond, Sr. Mordy Maduro, na A.V.B. pa despues di campeonato di cada anja organisa un campeonato di Antillas Holandesas entre e campeonnan y e subcampeonnan di Aruba y Corsow. Directiva di A.V.B. a bai di acuerdo cu esaki, teniendo na consideracion e dificultad cu a surgi tocante e afiliacion di Aruba na e Confederacion Centro Americano y del Caribe, cual na e ultimo reunion di F.I.F.A. na Brussel a worde desaproba. Como cu actualmente e ultimo recurso cu a keda y cu segun nos a worde informa muy probablemente lo no tin bon acogida pero toch lo worde purba, ta cu Gobierno di Antillas traha un declaracion den cual e independencia den deporte di e dos islanan aki ta worde stipula. A.V.B. lo dirigi un semejante proposicion na Gobierno. Nos ta spera cu e ultimo prueba aki lo tin exito pa asina nos futbolistanan por sigui defende nomber di Aruba den e campeonato Centro Americano y del Caribe.

ENEMIGUNAN DI MAISHI

ORANJESTAD.— Awor cu tempo di plantamento net a pasa, lo tin varios cunucu caminda e maishi no kier crece, pasobra bichinan cu ta biba den tera a come e simianan of raiznan di e planchinan cu a caba di nace. Afortunadamente algun hende sabi a descubri un cos, cu por worde mezcla cu tera y cu ta mata e bichinan.

E remedi ey jama „ALDRIN", y e ta worde traha door di compania petrolero Shell. Servicio di Agricultura awor tin e remedi ey, y ta pone por nada na disposicion di labradornan. Ora un labrador ta bai sembra e pida tereno di nobo, caminda bichinan a come e simia of raiznan di planchi, anto e mester usa semia cu a wordu trata cu Aldrin.

Hende cu ta desea di hanja Aldrin por nada, por acudi sea na Arie Arends na Wayacka of jama Servicio Veterinario, departamento di agricultura, su oficina ta keda na Matadero (Abattoir) telefon 1623.

Un otro enfermedad di maishi ta „MUSCA". Esey ta causa cu hende no ta hanja simia di maishi. Tin remedi contra e enfermedad ey tambe. E anja aki Servicio Veterinario lo haci un prueba y lo spuit cunucu cu un remedi cu ta mata musca. E tempo adecuado pa spuit ta ora e tapushinan sali. Nos ta conseha tur hende cu durante anjanan 1954-1955 a sufri danjo pa motibu di musca, of esnan cu ta verwacht cu nan maishi hanja musca, di acudi lo mas pronto posibel na e adresnan cu nos a duna aki riba, pa por palabra cu nan ki dia por spuit nan matanan di maishi y nan cunucu.

Noticia pa donjonan di porco

ORANJESTAD. — Anja cu ta bini lo tin un exhibicion di porco. Na exhibicion ey lo tin chens pa gana premio pa e miho porconan di Aruba. Pesey nos ta conseha tur donjonan di porco, di laga e porco muher drumi cu un bon porco machu, pa nan por hanja bon material pa manda exhibicion.

Solamente un bon porco machu, un bon porco muher y bon cuido ta duna bon resultado. Interesadonan tin oportunidad pa hanja uso di un bon porco macho pasobra Gobierno tin bon bestia na e siguiente adresnan:

René Cloo — pa nord di vliegveld de Vuyst (Juana Morto)

Josef Wever — na Brazil

F.H.L. Doorson — na Nord — Koyari.

Cu e exhibicion aki nos ta spera di hanja atencion pa cria di porco, pero tambe pa hendenan di Aruba come mas carni di porco fresco.

Ya awor caba nan ta paga mihor prijs na matadero (abattoir) pa porco di tipo hulandes cu pa porco di Aruba.

PICK-UP NA CANDELA

SAN NICOLAS. — Na crusada di Weg Seroe Pretoe — Torbeckestraat patrouille di polis a hanja pick-up A-4661 na candela. Cu algun panja muhar nan a paga e candela asina cu ora cu brandspuit a jega e no tabata tin nodi di traha. E chauffeur A.R a declara cu coriendo su pick-up a pega na candela.

FUTBOL NA LAGO SPORT PARK

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Awe nochi e competitie knockout organisa pa e directiva di Lago Sport Park lo continua cu e partido entre (L(ago) P(olice) D(epartment) y Storehouse. Ultimamente ta acudiendo hopi publico pa presencia e partidonan aki, cualnan ta yuda na haci e deporte di futbol mas popular na San Nicolas.

UN PREGUNTA DI UN DI NOS LECTORNAN

ORANJESTAD. — Un di nos lectornan a pidi nos di ser asina bon di pone un pregunta pe den nos Courant y e pregunta aki ta: „Nos tur empleadonan ta van plan, pa traha e dos ora y mei den siman di Kerstwinkelweek. Pero que hubo di pago?"

E pregunta aki ta worde dirigi na „De Vereniging van Handelaren op Aruba". Nos por conta ariba contesta?

SOLAMENTE PROPAGANDA DI RUSIA

LONDON. — Den circulonan diplomatico na London nan ta di opinion, qu e declaracion di radio Moscou, den cual nan a bisa un biaha mas, qu Union Sovietico ta dispuesto na stop cu e experimentonan cu bom di hidrogeno, si e paisnan occidental haci mescos, ta un accion di propaganda, cu e intencion principal di gana simpatia di India y Japon, na unda nan tin masha antipatia contra e experimentonan aqui. Algun observador ta mira den e declaracion di radio-Moscou un esfuerso pa compensa e danjo, qu e campanja ruso pa prohibicion di armanan atomico pa e experimentonan nobo, a haci.

Estados Unidos ni Inglatera no a haci ningun experimento den e ultimo lunanan aqui.

Diasabra A.S.U. ta tuma stadion den poder

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Pa 5'or di atardi den Trocadero lo tuma luga dia Sabra awor pasamento di e acto notarial den cual Stichting Bouwfonds Sportstadion ta entrega Wilhelmina Stadion na directiva di A.S.U. E entrega aki ta unicamente den e sentido di por haci uso y mantenecion di Stadion. For di directiva di A.S.U. a worde nombra tres administradores, kendenan ta Sres. J.J.P. Oduber, A. B. Kuiperi Jr y Dr. G.A. Oduber. Esaki ta un punto realisa di e programa di e directiva di A.S.U. Directiva di e organisacion aki ultimamente ta demostrando masha hopi actividad y nos ta sigur cu awor e diferente bondnan lo por haci uso di e Stadion cu mas libertad, lo cual indudablemente lo ta un apoyo pa adelanto di nos deporte.

Remitido:

Caminanan di Ajo

(For di responsabilidad di redaccion)

Sr. Redactor di
„Arubaanse Courant"

Mi ta tuma e libertad di acudi na bo cu e suplica pa un espacio cortico den bo diario popular, asina cu mi por pone cierto condicionnan indeseable na conocemento di autoridadnan. Di antemano mi ta gradici bo, Sr. Redactor, cordialmente pa e cooperacion den e asunto aki.

Manera ta generalmente conoci, caminanan den pueblo ta algo util y extremamente necesario. Nan ta forma e lazo esencial di comunicacion. E caminanan aki, sinembargo, mester di mantenecion constante. Y e pueblo cu ta haci uso di e caminanan tin derecho di exigi pa nan worde drecha debidamente, pasobra e pueblo ta paga esey pa medio di belasting pa auto etc.

Den ultimo tempo, sinembargo, hopi di e caminanan aki ta worde neglisha y nan ta den e condicion mas deplorable posible. Un ehemplo en caso ta e camina di Ajo. Apesar cu condicion di e camina aki a worde treci bao atencion di varios autoridad, varios biaha, te awor nada a worde haci pa mehora su condicion.

Chauffeurnan di truck cu mester pasa busca empleadonan di Lago mainta tempran den Ajo ta keha cu nan truck ta worde ultraha teriblemente, mientras na cierto lugarnan ta peligroso mes pa pasa. Donjonan di auto fini den Ajo mester laga nan auto para na cas, como nan no por move cu ne tranquilamente den e distrito aki.

Pueblo di Ajo en particular ta spera cu e autoridadnan lo paga atencion e biahe aki y manda hende pa bin inspecta e lugar y tuma e medidanan necesario pa corregi e situacion.

Maximo Croes.

Cumpleanjos

Ajera a cumpli 59 anja Nini de Cuba. Huntu cu su rumanan, y especial di su comader Rosa Wouters nos ta desee hopi anja mas di bida y salud. Felicitacion ta bini tambe di su sobriananan Teresita, Supriana, Martha Gomez y demas familia.

— — —

Awe ta cumpli 14 anja A. Vrolijk. Nos ta jame mashar pabien.

— — —

Nos mas siceros deseos nos ta dirigi na G. J. Schouten, kende ta cumpli awe 40 anja.

— — —

Huntu cu familia Nuboer y Quijada nos ta feliciteer Jeannette van Eps, cu ta biba na Corsow.

— — —

Nos ta feliciteer awe tambe senjor Andrez Larez, cu ta cumpli 22 anja. Felicitacion ta bini tambe di su esposa Gabriela Larez, su mama, tata, su rumannan, wela, tantanan, omonan su madrina, su padrino Jacob Harms, su tanta Juliana Harms y di su primanan Luis, Victorina y Linda Harms.

— — —

Tambe nos kier feliciteer awe senjor Juan Maduro, kende ta cumpli awe 23 anja. Felicitacion ta bini tambe di su padrino Jacob Harms, di su ruman Juliana, di su sobrinanan Luisa, Linda Pauw, Victorina, Jacinto, Theresita y di familia Harms Maduro.

— — —

Awe ta di fiesta tambe senjorita Andrea Harms, kende ta cumpli 20 anja. Felicitacion ta bini di su tata, mama, 4 rumannan y especial di su enamorada Minguel Geerman.

— — —

Mashar pabien nos ta jama awe tambe senjora Ramona Martijn. Felicitacion ta bini tambe di su esposo, su jiu Quirino, su tata, mama, su rumannan, su suegro y suegra y di su hija Nicolina Martijn.

— — —

Nos kier dirigi nos felicitaciones tambe na senjora Andrea de Kort. Felicitacion ta bini tambe di su dos jiunan, mama, suegro Adrian Ras, amiganan Benita, Laci, Ina Martijn.

— — —

Tambe ta haci anja awe Catharina Ras. Huntu cu su esposo y tambe su jiunan nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

— — —

Aunque poco laat toch nos kier feliciteer Boy Hill, kende a cumpli ajera 19 anja. Felicitacion ta bini tambe di su swa Bicente Erasmus. Especialmente di su estimada sobrinanan Mirto y Marilyn. Nos ta desee tur cos bon pe den su futuro bida.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2. Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion ƒ 2.50 pa luna, pago adelanta

AGENDA

DIARAZON 30 November

CINE

DE VEER 8.30 p.m.: „Magdalena de Zor dares"
RIALTO 6.00 p.m.: „Killer Ape"
8.00 p.m.: „Pepe el toro"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Kansan pacific"
AURORA 7.30 p.m.: „Battle taxi"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Bright Victory"

BOTICANAN DI TURNO

Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Hbrimento
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.15 Noticia na Ingles
6.30 Programa dedica na empleados di Lago
7.00 Musica romantica pa oyentes den exterior
7.30 Melodias matinales
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Conciertos Favoritos
13.00 Noticia na Papiamento
13.15 Mexico Canta
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa amanan di cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia na Papiamento
18.45 Concurso telefonico di Bordens coffi
19.15 Un nota Antiliano
1920 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino
19.45 Ecos de Havana
20.00 Noticia na Hulandes
20.15 Peitciones
21.00 Musica Venezolana
21.15 Programa Especial
21.30 Hora Azul
22.00 Hitnan Sur Americano
22.30 Final

OTRO MAS BOKSMENTO

ORANJESTAD. — Dialuna tabata tin un boksmento den Oud Schoolstraat — Windstraat entre auto A-43, maneha pa M.d.S. y pick-up A-4096, maneha pa P.d.R. Danjo na A-43 ta f. 100.— y na pick-up A-4096 f. 150.—.

Causa di e boksmento ta cu nan no kier a duna derecho na esun cu tabata tin.

NINGUN PESBECTIVA PA UN TRATADO DI AMISTAD ENTRE INDIA Y MERCA

NEW DELHI. — E minister di relacionnan exterior indio, A. K. Chanda, a declara en contestacion di un pregunta di Parlamento, qu por lo pronto no tin ningun perspectiva riba un pacto di amistad entre India y Estados Unidos.

El a agrega acerca, qu tabatin deliberacion riba e asunto aqui na junio di e anja aqui, pero qu na e momento aqui no tin ningun perspectiva inmediato.



Un Navy Skyhawk americano aki ta alcanzando un speed-record. E ta pasando un columna di huma na Muroc, California, cu captain Gordon Gray, na man drechi abao, na control. Gray a alcanza un promedio di 695.163 milla pa hora den curso circular di vuelo den e „bantam bomber". E A4D Skyhawk tin un span di ala di 27 pia, compara cu e Sabrejet fighter 37. E Skyhawk aki por carga bomba atomico tambe y bula di costa pa costa sin tin necesidad di refuel, cual ta masha importante pa misionnan militar especial.

Un matrimonio na Venecia

DEDICA NA MI LECTORNAN ARUBANO

pa: TUYUCHI

No. 34

Tabata e palabra cu e mes tabata usa, ora cu e tabata pensa riba su mes: „cambionan...." Si den varios sentido princesa Dantarini a cambia hopi y e no tabata Nina Grant mas. E cambio aqui por tabata manera Pietro tabata meen ora cu el a bisa: „Lo mi por a carga bo riba mi brazanan si bo tabata un poco otro".

Y manera e princesa tabata comprende, Dantarini no tabatin fin di carge riba su brazanan. Tur loque e tabata munstre tabata cortesia, nada mas.

Riba un dia ora cu e trahadornan tabata quibra muraja di un cushina bieu cu masha tem no tabata usa mas, nan a descubri den e muraja di banda un porta secreto. E arquitecto a bin mira esaqui y a manda jama e prins. Y esaqui a bisa:

„Mi ta quere cu tanto mi muhe, como mi mama lo hanja esaqui masha interesante".

Nan a bai busca Nina, pero aparentemente esaqui a sali n'e momento ai. Y Pietro a bisa e arquitecto cu e mester warda cu sobra actividad dje luga aqui te ora cu su señora bolbe, pero el a gradici e arquitecto pa e atencion aqui.

Y ora cu Nina a bini y cu nan a hiba e princesa na e porta secreto, esaqui a gradici e arquitecto cu el a warda riba dje pa mira e luga aqui. Y awor nan a cuminza ta haci investigacion den e luga secreto.

Tras dje porta di hero cu solamente por a ser usa pa ora cu no tabatin candela den fogon, tabatin un anchi corto. Esaqui tabata dirigi na un cuarto chiquito, cu no tabata mas grandi cu un kashi pa motibo dje murajanan asina diki di piedra. Y e excitacion a aumenta, ora cu na luz di lanterno, nan a mira un numero di cahanan di cuero. Tabatin tambe aiden un maleta chiquito di palo pinta, cu tabatin apariencia dje maletanan matrimonial di muhenan Oriental.

„Esaquinan por ta quizas un descubrimiento di balor historico. Pietro no a bisa nada, pero a cohe braza di su mama tene duro. Nina a mira e gesto aqui y el a sinti manera un punjal.

Aunque cu tur presentenan por a mira, sinembargo ta un Dantarini mester a excava e secreto dje cuarto di tesoro aqui. E tres dooshinan di cuero, evidentemente depositonan di joya y e maleta cu apenas tabatin un meter di largura, tabata queda tras dje cuarto.

Nan tur tabata cerra y nan jabi no tabata na nan. Un of otro dje principenan Dantarini cu a biba siglonan anterior n'e palacio ai, lo a warda e jabinan cu asina tanto escrupulosidad y prudencia cu ta haci siglonan cu no por a hanja esaquinan.

Prieto y su mama a hanja cu tabata un crimen di mester a quibra e slotnan antigua aqui y nan a manda jama e mehor smit di Venecia, quende pronto a aparece y mes pronto e slotnan aqui mester a entrega spada pa ciencia moderna y nan a bin hanja un gran coleccion di tesoronan stranjo. Tabata como sifuera nan tur a bini foi mes un temporada. Y nan tabata asina bieu, cu en realidad nan tabata historicamente interesante. Den e tres cahanan tabatin joyanan. Y den un di nan tabatin un collar di 150 perlanan grandi, cu a bira bruin di su gloria cu a termina. Pero un bon lombramento dje collar aqui por a haci nan recohe nan color di antes trobe, alomenos asina e trahadornan tabata pretende.

„Si, esai nos por purba", Pietro a bisa. „Pero ta existi ainda un otro manera trobe cu nos por purba". El a dirigi su mes na Nina y bisa: „Si un hende fuerte, hoben y salud bisti e perlanan enfermo aqui di dia y anochi riba su cuero, anto den corto tempo nan color natural ta bini trobe. Bo quier trata na cura e perlanan aqui"?

Un ola di alegria a pasa den Nina su curazon. Hasta e por a jora pa e gesto simpatica aqui; pero Gerard Grant a sinja su yiu muhe tambe cuanto balor un cara di staal sa tin. Y teniendo su mes na e doctrina y custumber ai, el a bisa cu calmo:

„Lo mi bai purba".

„Pronto lo mi hanja sa ta na quende e perlanan aqui ta pertenece, anto bo ta usa nan cu mas interes ainda".

„Nan mester tabata pertenece na un muhe cu tabata bunita y stima".

Un tal pensamento asina tambe a pasa den Nina su cabez, pero e no a risca trece nan na palabra, pa e no parce mucho sentimental.

E segundo caha cu a ser abri, tabata mas chiquito cu esun di prome. Aden tabatin un portret na miniatura, evidentemente masha bieu, den un leshi bieu. Primeramente nan a mira portret di un hoben. Awor cu nan a bira e portret, nan a mira imagen di un mucha muhe. Ningun di dos tabata bunita pinta, pero nan dos tabata bunita. E hoben su color tabata scur, cu un cara tipicamente italiano, E mucha muhe tabatin wowonan blauw, cu cabeinan di oro bao di un capa di perla.

Tabata reina un silencio respetuoso ora cu e dos homber y e dos muhenan tabata para ta fiha e portretnan aqui. E ora ai Nina y Dantarini su bistanan a topa cu otro, pero un rato asina so. Nan ningun di dos no a papia nada. Pero Nina a bisa den su mes: „E ta pensa awor quizas cu e mucha muhe riba e cuadro ai ta parce mi?"

E tercer caha tabata jena te ariba cu pulseranan, renchi un broche stranjo cu tabata traha foi un mitar morocota grandi di hopi balor.

„Un otro hende lo mester tin e otro mitar dje morocota aqui", mama di Pietro a grita incurablemente romantica.

Awor nan a bai abri e maleta chiquito y e tabata parce en realidad un maleta matrimonial. Parti p'aden dje maleta tabatin un spiel dorna tur na flornan. Den un sella di oro tabatin un traje matrimonial di un snit masha stranjo, como si fuera ta e costurera di mas principal a cose. Lo e mester tabata antes di satin blanco, pero awor naturalmente el a bira color creme. E tabata borda cu perlanan precioso y cose cu ilonan di plata, un traje de lo mas rico pa un bruid foi nobleza antigua. Y riba e traje aqui tabatin pida perkament delega cu a bira geel di vehez. Tabatin algun lineanan cu ainda a queda leible riba dje, mientras e otro letternan tabata invisible. Nan por a leza lo siguiente:

„Aqui mi ta warda pa siglonan, recuerdo di mi felicidad cu Niccolo, mi amor stima, mi bida y mi esposo".

Envez di firma tabata tin vleknan di lagrima riba e papel aqui.

„Awor mi ta bini cla, Wela di mi welanan di quendenan nos ta decendiente, tabata casa cu Guistiniani y t'e lo mester a skirbi e palabranan aqui. E no a firma e carta aqui pasobra e no por a pensa cu hamas un criatura lo por a descubri e luga aqui. Y awor lo nos por figura nos quico e perdida di su casa tabata nifica p'e. Riba aniversario di su esposo e muhé a bai den e cuarto secreto cu e soi tabata conoce y a abri tur e cahanan aqui di nobo pa e recorda y jora su defunto. E muhe lo a bai cu e jabinan aqui den su graf y e otro mitar morocota Niccolo mes lo tabatin den su poder. Mira yiu, e mama a bisa Nina. „Pietro no a yega di conta bo historia dje noble den prison cu a hanja un anja di libertad pa e bai casa? Tambe el a conta bo cu ora cu su senjora hanja un yiu homber lo e mester bolbe bai cerra pa asina e generacion sigui su curso como tur hombernan di su generacion a muri pa via di enfermedad contagioso?"

„Si; el a contami e historia ai".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Pla a bula ariba Adan pa dalé ora cu e a mira cu ta ganja e ta ganja, pero e ora Cisco a bula ariba Pla pa e no dal Adan. „No, senjor Pla no dalé". Cisco ta grita.

Segun nan tabata discutiendo mas hende a hala cerca. Tur tabata para alrededor pa mira kiko ta bai pasa.

„Si mihor mi no dalé.... asina herida e no por defende su curpa. Juan cohe Adan poné preso den un di e waganan. Ora nos jega fort Jefferson, nos lo forma un justishi y tene su raad como e a trata di mata un hende."

Adam tabata furioso ora cu e a tende esaki, pero kiko e haci e no por haci nada e so contra tanto hende asina y fuera di esey su man ta mara den verband.

DELEGADO BELGICANO TA CRITICA PROCEDER DI NACIONNAN UNI

PREMIERNAN DI SURINAM Y ANTIYANAN MESTER A PASA UN SORTO DI QUIZ SHOW

NEW YORK. — Den e debat den e Comision di gobernacion, cual a sigui antayera, e delegado di Israel a observa, qu no ta trabou di Nacionnan Uni, pa haci critica riba e Statuut di reinado ulandes. Nacionnan Uni mester limita nan na convence nan mes, si Surnam y Antiyanan a acepta e Statuut di nan propio boluntad. „Mi delegacion tin e impresion, qu ta pertenece na excepcionnan, qu ta existi asina tantu diferencia di opinion en cierto teritorionan di Surinam y Antiyanan. E unico critica, qu nan mester haci aqui, ta di mira, si e paisnan ta desea e Statuut of no".

E delegado polaco ta di opinion, qu nan a haci progreso y ta hanja, qu un felicitacion na gobiernu Ulandes ta na su luga, pero e cantidad di progresonan, qu nan a haci segun e delegado aqui no ta suficiente ainda, qu nan por papia di gobiernu propio.

E delegado di Irak ta opina, qu Asamblea General tin qu dicidi, qui dia mester stop cu dunamentu di informacion riba e teritorionan aqui. Di e documentonan ta parce, qu e partinan di Reinado no ta asina tantu decision propio, manera ta stipula den e criterio di Nacionnan Uni.

Segun e delegado Surnam y Antiyanan Neerlandes lo mester tin e derechi tambe di duna nan voto den parlamento ulandes. Asina ta, qu Irak lo abstene di voto. E delegado di Colombia a bisa qu lo e vota pro e resolucion.

E delegado di Libanon ta opina cu respecto na e Statuut, qu mester haci un reserva di dos parti. Den promé luga lo e por bira un precedent general qu lo ta di importancia pa inter mundu; den segundo luga e centahanan di dje lo ta muchu na parti di Ulanda.

E representante di Thailand a bisa, qu si nos mester tuma e grandura di e teritorionan na consideracion, lo no ta bon di nan pa exihi, qu nan mester hanja independencia completo. Ta disuficiente importancia pa hanja independencia separadamente en vez di independencia completu, pa consecuencia di cual e teritorionan no a hanja solamente derechi di decision den nan asuntonan interno, pero tambe den asuntonan exterior. E delegado di Thailand a bisa, qu lo e sostene e resolucion.

E delegado belgicano a hanja, qu e debat no tabata bon pa prestigio di Nacionnan Uni. E miembronan di e comision a laga e premiernan di Surnam y Antiyanan pasa un sorto di Quiz Show, di cual nan a sali entre tanto cu un victoria.

E teritorionan aqui tin e derechi di stipula nan mes forma di gobiernu y ehecut'é di tal manera, qu Nacionnan Uni no por haci ningun remarca.

E delegado di Dinamarca a bisa, qu e dos teritorionan a splica di tur manera, qu e relacionnan nobo ta duna nan hopi ventaha di gobiernu propio. E ta orguyoso di esaqui y e mester reconoce esaqui sin ningun reservacion.

Ayera e debat a sigui atrobe den Nacionnan Uni.

INGLATERA TA PROTESTA CERCA RUSIA

LONDON. — Inglatera a protesta ayera cerca Rusia contra e acusacion, qu Nikita Chroestsjef a haci na India, qu Inglatera ta para tras di e invasion Nazi di Rusia. E protest ingles aqui a ser entrega pa Ivone Kirk-Patrick, e secretario ingles di relacionnan exterior, na e encargado ingles na London, Nikolai Belokhvosti, ora qu e diplomatico ruso a bin protesta contra e comentario reciente di un portavoz di departamento di asuntonan exterior ingles riba e expresion di premier Boelganin di Rusia.

PRISIONERO TA HUI PA PROBA SU INOCENCIA

LONDON. — Un prisionero, quen a logra hui sali for di prison di Nottingham diasabra huntu cu un „colega" ta bisa den un carta na prensa di London, qu el a hui sali, pa e logra convence nan pa revisa su sentencia. E prisonero aqui, Alfred Hinds di 38 anja di edad, tabata sentencia na 1953 inhustamente pa diesdos anja di prison riba acusacion di robo den un joyeria na London, den cual robo el a cohe 192.500 florin antiyano.

Den e carta aqui, cual el a post na London y qu varios corant a publica, Hinds ta bisa, qu den e tempu ei Polis no quer a paga atencion na e cantidad di pruebanan, di cual su inocencia tabata parce claramente. Tambe motibu qu su senjora, quqen mester cuida tres yiu, a usa tur su placa pa hanja revisamentu di e sentencia, Hinds no a mira otro posibilidad pa e proba su inocencia, qu hui for di prison y pleita e caso personalmente.

Actualmente Scotland Yard ta examinando e carta di Hinds.

PORDON NA 490 PRISONERO DI GUERA

BELGRADO. — Gobiernu di Yugoslavia a duna pordon na mas o menos 490 criminal di guera di menos omportancia na ocasion di celebracion di decimo aniversario di fundacon di republica Yugoslavo, cual nan ta conmemora ofcialmente awe, asina Tanjoeg a bisa.

PROPOSICION PA POSPONE ASUNTU MAROKANO DEN NACIONNAN UNI

NEW YORK. — Trintiun pais Arabe, asiatico y latino mericano a propone ayera pa pospone continuacion di tratamentu di e cuestion marokano den Nacionnan Uni. Un resolucion riba e punto aqui a ser entrega cerca e comision politico na principio di tratamentu di e asuntu.

Diabierne pasa Asamblea General e dicidi den e sesion aqui pa no trata riba e cuestion di Algeria, cual tabata motibu pa Francia retira su delegacion for di e Asamblea.

Inmediantamente despues gobiernu frances a anuncia, qu su delegacion lo sigui tuma parti na e sesion. Francia a boycotea tratamentu di e problema marokano den Asamblea General.

GOBIERNU MERICANO TA PENSA DI STOP DI EXPERIMENTA CU ARMA ATOMICO

WASHINGTON. — John Foster Dulles, e minister di relacionnan exterior mericano, a declara ayera den un conferencia di prensa, qu basta tempo caba gobiernu mericano ta pensando riba e pregunta, pa stop cu experimentonan cu armanan atomico. Pero nan no por a yega na un decision definitivo ainda.

Dulles a bisa esaqui en relacion cu un noticia di rado Moscou, qu gobiernu ruso lo ta dispuesto di stop cu su experimentonan cu armanan atomico, si Inglatera y Estados Unidos ta dispuesto na haci esei.

SUFICIENTE TRUPA PA RESISTI UN ATAQUE DI ISRAEL

General Abdoel Hakim Amer, e comandante general di e trupanan mescla di Siria y Egipto, a declara na Damasco ayera, qu e dos paisnan „actualmente tin suficiente trupa na nan disposicion, pa resisti un ataque di Israel na cualque momentu."

E general, quen na mes tempu na minister di guera egipcio, a caba di haci un biaha di inspeccion di cuater dia na e posicionnan di comando. Nan ta sper'é awe na Jordania y probablemente lo e bai di aya cu avion libanon.

CHINA LO HACI UN INVESTIGACION RIBA DOS ALPINISTA DESAPARECI

KATMANDOEL. — Gobiernu chines comunista a laga gobiernu di Inglatera sa, qu lo e haci un investigacion riba desaparicion di dos alpinista ingles, qu trupanan chines den Himalaya a detene dia 23 di October. E dos alpinistanan, quen a ser deteni huntu cu un guia di Nepal, tabata riba un biaha di reconocimentu a largu di frontera entre Nepal y Tibet.

CASI EL A GANA PREMIO DI 100.000 DOLAR

NEW YORK. — Senjora Kyra Petrovskaya Shirk, quen tabata luitenant den ehercito comunista durante guera y quen a casa cu un Mericano despues, a perde e premio mas altu den un interrogatorio di television mericano, un premio di 100.000 dollar.

El a pasa e promé momentunan, den cual nan a haci pregunta riba cuestionnan militar, pero e ultimo biaha e por a contesta solamente cuater parti di e pregunta, qu tabata consisti di seis parti. Tabata trata atrobe di un asuntu militar, esta e ofensivo di Ardennen y e bataya den Koraalzee. Den e wega aqui e regla ta quitte of dobbel. Pero Sra. Shirk a ricibi un premio di 25.000 dolar.

E preguntanan tabata formula pa mariscal di campo Montgomery y almirante Chester Nimitz, ex-comandante di flota mericano den Pacifico. Senjora Shirk ta bibando actulamente cu su esposo na un hacienda na Pennsylvania.

MERCA TA BAI ENTRENA NUEBE DIVISION NACIONALISTA

TAIPEH. — Segun e corant chines nacionalista „United Daily News" Estados Unidos lo haci un principio pronto cu entrenamentu di nuebe division chines nacionalista. Contrario di e suplica di gobiernu di Taipeh, e dvisionnan lo ser entrena un pa un y no tur huntu, pa motibu qu e Mericanonan ta hanja, qu un cantidad di trupa asina grandi no ta necesario na e momentu aqui.

Lucha contra Fiebre Amarillo ta yegando na su fin

WILLEMSTAD.—

E lucha contra fiebre amarillo a yega den su ultimo fase y si nos mester quere e palabranan di Sr. B. Prakken di Inspeccion di Sanidad Publico, e hombernan cu e spuitnan di Dieldrin a obtene un victoria glorioso. E margen di contaminacion, qu a subi te na 60 y 65%, a desaparece awor casi completamente. Tur districtnan a hanja nan turno y a wor nan ta poniendo ultimo man na Punda y Otrabanda. „Pa anja nobo ta sigur qu nos lo ta cla", asina Sr. Prakken a sigura nos.

E ora ei ainda e fecha calcula no a parce riba kalender; riba begroting nan tin e fin di e accion aqui calcula como 1 di februari, pero den luna di januari nan lo spuit ainda na algun sitio: algun cas mester hanja un man ainda, pa motibu qu e habitantenan tabata cu vacacion, etc. Y despues nan lo cuminsa cu e campanja di D.D.T. den regenbaknan y depositonan di awa afo di cas, cual ta duna chens pa e musquitanan broei.

Despues di esei nos ta completamente limpi y e expertonan di PASO por bin traha nan rapport.

Cooperacion ehemplar.

Sr. Prakken a bisa, qu e cooperacion di publico tabata ehemplar. Solamente den tres caso nan mester a acudi na e ley nobo y pidi Polis pa yuda e funccionarionan, qu nan por a haci nan trabou. Pero fuera di e poco casonan aqui e cooperacion tur caminda tabata espontaneo.

Na algun caminda Bo por a tende: Awe no, bini otro siman. Den e casonan aqui e opzichternan tambe mester a mustra nan bon entenrimentu y tin ora necesidad.

Bini back.

Hasta a drenta carta di habitantenan entusiasma, quen a pidi pa e funccionarionan bini back un biaha mas. E bestianan tabata muri asina bon cu e Dieldrin, qu habitantenan, qu tabata sufri hopi di cacalaca, a sali di e animalnan aqui lihé.

Sin embargo ta parce, qu e sangura Culex, qu ta menos debil qu esun di fiebre amarillo, ta soporta e ataque di Dieldrin hopi biaha. Musquitanan tambe tabata capaz di wanta, pero cacalaca, raton y hasta djaca tabata muri di e venenu fuerte aqui.

Ora qu aworo e tiendanan bini na turno, nan lo haci uso di aparatonan di mist, qu gobiernu venezolano a duna di regalo na gobiernu di Antiyanan. E ora ei nan lo no spuit cu Dieldrin pero cu DDT. Ta di comprende, qu tur cos lo bai cu mas delicadesa den tiendanan y pacusnan. Na Aruba nan tin mitar di e accion tras di lomba. Aya nan a cuminsa mas laat, pero nan ta spera toch di ta cla mas o menos 1 di februari.

Dr. Severo, hefe di PASO di departamento sur y central americano, quen a bishita Corsou algun tempu pasa cu dr. Camargo y dr. Garcia, tabata riba e islanan aqui caba y a mustra riba e necesidad di cabamentu cu e musquita di fiebre amarillo mas pronto pusibel.

E tabata sorprendi di e resultadonan di e accion. Esei ta duna un ciudadano e speransa, qu algun dia Antiyanan por fin lo quita for di e lista pretu di teritorionan contagia. Esaqui lo ta di gran importancia pa nos progreso.

RUSIA TA OFRECE YUDANSA TECNICO NA PAISNAN MENOS CULTIVA

GENEVE. — Diawebs awor lo bai un mision especial di Nacionnan Uni Moscou, pa conferencia cu gobiernu di Rusia riba e manera, qu nan lo por usa e suma, qu Rusia a priminti na Nacionnan Uni pa yudansa na e teritorionan menos cultiva. Segun nan ta quere, e yudansa ruso lo bai pa mayor parti na cuater pais asiatico, esta India, Burma, Afghanistan y Indonesia. Tambe paisnan na Central Oriente, manera Egipto, lo toca parti den e yudansa aqui.

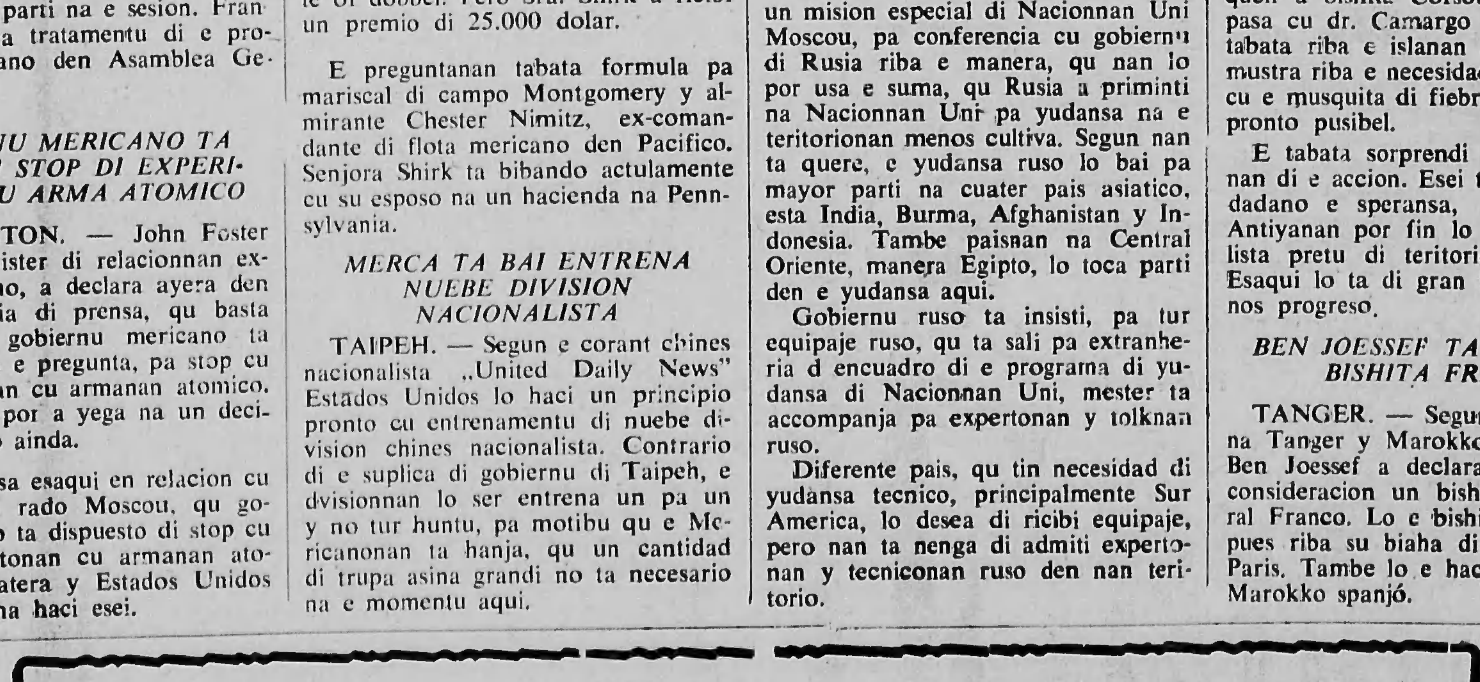
Gobiernu ruso ta insisti, pa tur equipaje ruso, qu ta sali pa extranheria d encuadro di e programa di yudansa di Nacionnan Uni, mester ta accompanja pa expertonan y tolknan ruso.

Diferente pais, qu tin necesidad di yudansa tecnico, principalmente Sur America, lo desea di ricibi equipaje, pero nan ta nenga di admiti expertonan y tecniconan ruso den nan teritorio.

BEN JOESSEF TA PENSA DI BISHITA FRANCO

TANGER. — Segun prensa spanjó na Tanger y Marokko spanjó, sultan Ben Joessef a declara, qu e tin na consideracion un bishita cerca general Franco. Lo e bishita Madrid despues riba su biaha di regreso for di Paris. Tambe lo e haci un bishita na Marokko spanjó.

PEPITA — — — Por CHIC YOUNG



Quiqui ta hunga den cura cu Paco y Pedro su dos primonan. Lorenzo ta cologa for di ventana ta mira nan ta hunga. E a drei bisa Pepita: „E muchanan ta diverti nan mes den grandi ey for, Pepita".

„Si," Pepita ta contesté, „Nan ta hunga kiko nan lo bira dia nan ta grandi." Lorenzo a bolbe mira pafor unda e muchanan ta anto e ta bisa: „Mi ta mira cu Quiqui ta bira un verpleegster, pasobra e ta tur bistir manera un verpleegster.

Pedro mi ta kere cu lo bira bombero, pasobra e tin un sombre di bombero bisti y e ta core rond cu un slang. Quiqui, pero pakiko Paco ta drumi?"

Paco ta bon sinta bao di un palo ta ronca.

„Wel", Quiqui, ta contesta," Paco ta sosega di su parandanan cu e a core."